

საქართველოს სტანდარტი

მანქანა-დანადგარების უსაფრთხოება-უსაფრთხოების მოთხოვნები
ქალაქის შემქმნელი და ქალაქის გამომყვანი მანქანების მიმართ-
ნაწილი 26: რულონის შეფუთვის მასალები

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ 1034-26:2012/2019

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 6 დეკემბრის № 98 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 1034-26:2012 „მანქანა-დანადგარების უსაფრთხოება-უსაფრთხოების მოთხოვნები ქაღალდის შემქმნელი და ქაღალდის გამომყვანი მანქანების მიმართ- ნაწილი 26: რულონის შეფუთვის მასალები”

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 6 დეკემბერი №268-1.3-016227

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

English Version

Safety of machinery - Safety requirements for the design and construction of paper making and finishing machines - Part 26: Roll packaging machines

Sécurité des machines - Prescriptions de sécurité pour la conception et la construction de machines de fabrication et de finition du papier - Partie 26: Machines à emballer les bobines

Sicherheit von Maschinen - Sicherheitstechnische Anforderungen an Konstruktion und Bau von Maschinen der Papierherstellung und Ausrüstung - Teil 26: Rollenpackmaschinen

This European Standard was approved by CEN on 19 February 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	4
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	7
4 List of significant hazards	9
5 Safety requirements and/or measures	10
5.1 General.....	10
5.2 Workplaces, access stairs, catwalks, passageways.....	10
5.3 Emergency stop device.....	10
5.4 Control systems and actuators	11
5.5 Isolation and energy dissipation, prevention of unexpected start-up	11
5.6 Make-ready and maintenance.....	11
5.7 Noise	12
5.8 Integrated lighting.....	12
5.9 Electrical equipment.....	12
5.10 Hydraulic equipment	12
5.11 Pneumatic equipment	12
5.12 Ergonomic principles	12
5.13 Power transmission elements	12
5.14 Hot surfaces	12
5.15 Fire	12
5.16 Packaging unit, folding device, head disc press, traversing packaging material unwind, integrated conveyors, roll pushers, rolling deck, roll stoppers and robots.....	13
5.17 Centring station	14
5.18 Packaging material unwinds	14
5.19 Threading the packaging material	14
5.20 Device for cross cutting the packaging material.....	14
5.21 Edge trimming of packaging material	15
5.22 Automatic roll labelling	15
6 Verification of safety requirements and/or measures.....	15
7 Information for use	16
7.1 General information.....	16
7.2 Instruction handbook	16
7.3 Marking	17
Annex A (informative) Figures	18
Annex B (informative) Muting of electrosensitive protective devices on paper making and paper finishing machines	22

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC	24
Figures	
Figure A.1 — Example of a roll packaging machine with robots	18
Figure A.2 — Example of a roll packaging machine with robots.....	19
Figure A.3 — Principle of a roll packaging machine with a traversing unwind for spiral winding of the packaging material web	20
Figure A.4 — Example of a roll packaging machine with four wrapping paper unwinds	21
Figure B.1 — Equipment (paper roll turner) provided with electrosensitive protective devices (ESPDs) which are muted for letting pass a paper roll.....	23
Figure B.2 — Muting principle of an ESPD with a laser scanner.....	23
Tables	
Table 1 — List of significant hazards (1 of 2)	9
Table 1 (2 of 2).....	10
Table 2 — List of safety functions, Performance Level and Safety Integrity Level specified in this standard	11
Table 3 — Methods used to verify safety requirements and/or protective measures.....	16

Foreword

This document (EN 1034-26:2012) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 198 "Printing and Paper Machinery - Safety", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2012, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2012.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძლება სტანდარტი.

Introduction

This document is a type C standard as stated in EN ISO 12100:2010. The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this document. For machines that have been designed and built according to the provisions of this C standard, the following stipulation applies: Where provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards or from provisions made in EN 1034-1:2000+A1:2010, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards.